

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

3 FÉVRIER 1999

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 30 juillet 1938
concernant l'usage des langues à
l'armée**

AMENDEMENT

N° 1 DE M. VAN ERPS ET CONSORTS

Art. 7bis (nouveau)

Insérer un article 7bis, libellé comme suit :

«Art. 7bis. — Il est inséré, dans la même loi, un chapitre IIbis, libellé comme suit:

«Chapitre IIbis - Mutation dans une unité de régime linguistique différent.

Art. 9bis. — Pour pouvoir être muté dans une unité de régime linguistique différent de celui de l'unité où il se trouve, tout volontaire doit avoir fourni la preuve de sa connaissance de l'autre langue.

Pour fournir cette preuve, les candidats doivent réussir un examen de seconde langue du niveau de l'enseignement secondaire inférieur ou du niveau trois de la Fonction publique.».

Voir:

- 1887 - 98 / 99 :

— N° 1 : Proposition de loi de M. Gehlen.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

3 FEBRUARI 1999

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 30 juli
1938 betreffende het gebruik der
talen bij het leger**

AMENDEMENT

Nr. 1 VAN DE HEER VAN ERPS c.s.

Art. 7bis (nieuw)

Een artikel 7bis invoegen, luidende :

«Art. 7bis. — In dezelfde wet wordt een hoofdstuk IIbis ingevoegd luidende :

«Hoofdstuk IIbis - Overplaatsing naar een eenheid met een ander taalstelsel.

Art. 9bis. — Om te kunnen worden overgeplaatst naar een eenheid waarvan het taalstelsel verschilt van dat van de eenheid waar hij zich bevindt, moet iedere vrijwilliger het bewijs betreffende de kennis van de andere taal hebben geleverd.

Om dit bewijs te leveren moeten de kandidaten slaan voor een examen over de tweede taal van het niveau lager secundair onderwijs of niveau drie van het openbaar Ambt.».

Zie:

- 1887 - 98 / 99 :

— Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Gehlen.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

JUSTIFICATION

La connaissance de l'autre langue nationale ne peut qu'être encouragée. Elle constitue non seulement un enrichissement pour l'individu, mais elle contribue également à améliorer le fonctionnement de l'organisation et favorise la compréhension mutuelle et l'entente entre compatriotes.

Nombre de volontaires connaissent déjà l'autre langue nationale. L'instauration de la possibilité de prouver cette connaissance aurait en outre pour conséquence qu'une prime de bilinguisme pourrait également être instaurée pour cette catégorie de personnel, comme cela a été récemment le cas pour les officiers et sous-officiers bilingues occupés dans des unités bilingues ou dans des unités de régime linguistique différent du leur.

L'instauration d'une telle prime inciterait également les volontaires à faire l'effort de maîtriser l'autre langue.

VERANTWOORDING

De kennis van de andere taal kan alleen maar aange-moedigd worden. Naast de verrijking voor het individu draagt ze ook bij tot het beter functioneren van de organisatie en bevordert ze het wederzijds begrip en de verstand-houding tussen de landgenoten.

Heel wat vrijwilligers beschikken reeds over een kennis van de andere taal. Daarenboven zou het invoeren van de mogelijkheid om die kennis te bewijzen tot gevolg kunnen hebben dat voor deze personeelscategorie eveneens een tweetaligheidspremie kan worden ingevoerd zoals dat recentelijk het geval is geweest voor de tweetalige officieren en onderofficieren tewerkgesteld in tweetalige eenheden of in eenheden van het andere taalstelsel.

Het invoeren van een dergelijke premie zou tegelijk een aansporing betekenen om de inspanning te leveren de andere taal te beheersen.

J. VAN ERPS
R. CUYT
PH. DALLONS
J. EEMAN
A. GEHLEN
F. GHESQUIERE
R. JANSSENS